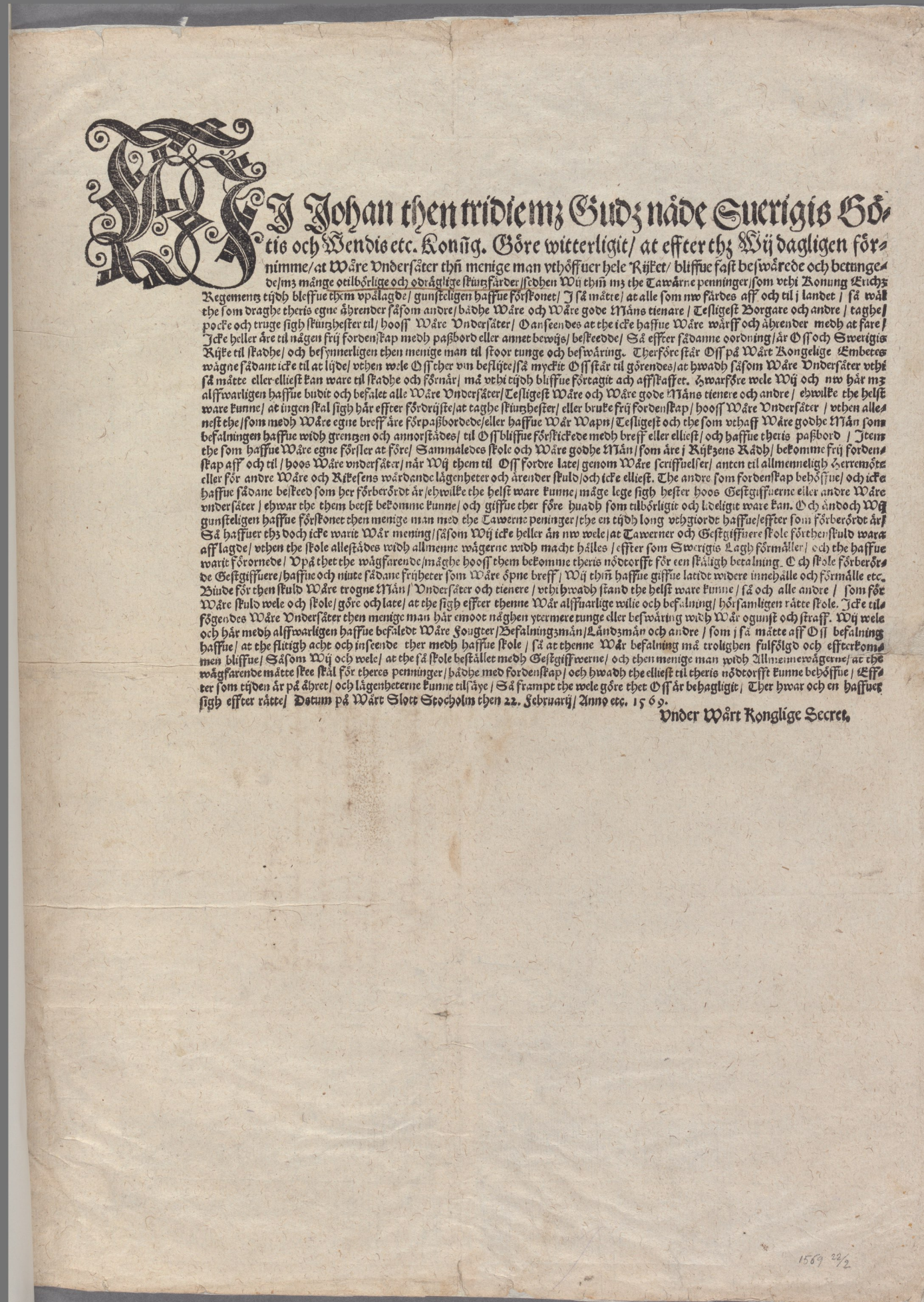


Wi Johan then tridie mz Gudz nåde Suerigis Götis och ...



SOT // 82Aa 14/1 Ligg. Fol. FI 700 Bland. / Kungl. förordningar - 1599

Tillkomstår 1569
Digitaliserad år 2016



National Library of Sweden



S Johan then trediemz Gudz nåde Suerigis Kōnig

is och Wendis etc. Kōnig. Gōre witterligit / at effter thz Wj dagligen fōr-

nimme / at Wāre Vnderfāter thn menige man vthōffuer hele Riket / bliffue fast beswārede och betunge-
de / m̄z m̄nge otillbōrlige och odrāglige skingfārder / sedhen Wj thn m̄z the Tawārne penningar / som vthi Kōnung Richz
Regementz tjd̄h bleffue them vpālagde / gunsteligen haffue fōrstōnet / I s̄ā m̄tte / at alle som n̄w fārdes aff och til i landet / s̄ā wāl
the som draghe theris egne āhrender s̄ā som andre / bādhe Wāre och Wāre gode Māns tienare / Tesligest Borgare och andre / taghe
pocke och truge s̄igh skinghester til / hooff Wāre Vnderfāter / Danseendes at the icke haffue Wāre wārff och āhrender medh at fare /
Icke heller āre til nāgen frj̄ fordeniskap medh passbord eller annet bewijs / beskeedde / S̄ā effter s̄ādanne oordning / ār Oss och Suerigis
Rike til skadhe / och besynnerligen then menige man til skoor tunge och beswāring. Therfōre stār Oss p̄ Wārt Kōngelige Embetes
wāgne s̄ādant icke til at ljd̄e / vthen wele Oss cher v̄n besljd̄e / s̄ā myckit Oss stār til gōrendes / at hwadh s̄ā som Wāre Vnderfāter vthi
s̄ā m̄tte eller elliest kan ware til skadhe och fōrnār / m̄ vthi tjd̄h bliffue fōrtagit och affskaffer. Izwarsfōre wele Wj och n̄w hār m̄z
alffwarligen haffue budit och befalet alle Wāre Vnderfāter / Tesligest Wāre och Wāre gode Māns tienere och andre / ehwilke the helst
ware kunne / at ingen skal s̄igh hār effter fōrdriuste / at taghe skinghester / eller brute frj̄ fordeniskap / hooff Wāre Vnderfāter / vthen alle
nest the / som medh Wāre egne breff āre fōrpassbordede / eller haffue Wār Wapn / Tesligest och the som vthaff Wāre godhe Mān som
befalningen haffue widh grenzen och annorstādes / til Oss bliffue fōrstickede medh breff eller elliest / och haffue theris passbord / Item
the som haffue Wāre egne fōrsler at fōre / Sammaledes skole och Wāre godhe Mān / som āre i Riktzens Rād̄h / bekomme frj̄ fordenis-
skap aff och til / hoos Wāre vnderfāter / nār Wj them til Oss fordre late / genom Wāre scriffueller / anten til allmenneligh herremōte
eller fōr andre Wāre och Riketsens wārdande lāgenheter och ārender skuld / och icke elliest. The andre som fordeniskap behōffue / och icke
haffue s̄ādane beskeed som her fōrberōrdt ār / ehwilke the helst ware kunne / m̄ge lege s̄igh hester hoos Gestsiffuerne eller andre Wāre
vnderfāter / hwar the them best bekomme kunne / och giffue ther fōre huadh som tillbōrligit och lideligit ware kan. Och āndoch Wj
gunsteligen haffue fōrstōnet then menige man med the Tawārne penningar / the en tjd̄h long vthgiōrdt haffue / effter som fōrberōrdt ār
S̄ā haffuer thz doch icke warit Wār mening / s̄ā som Wj icke heller ān n̄w wele / at Tawārner och Gestsiffuere skole fōrthen skuld wara
afflagde / vthen the skole allestādes widh allmenne wāgerne widh mache hālles / effter som Suerigis Lagh fōrmāller / och the haffue
warit fōrornede / Vpā thet the wāgfārende / m̄ge hooff them bekomme theris nōdteorffte fōr een skāligh betalning. Och skole fōrberōr-
de Gestsiffuere / haffue och niute s̄ādane frj̄heter som Wāre ōpne breff / Wj thn haffue giffue latide widere innehālle och fōrmālle etc.
Būde fōr then skuld Wāre trogne Mān / Vnderfāter och tienere / vthi hwadh stand the helst ware kunne / s̄ā och alle andre / som fōr
Wāre skuld wele och skole / gōre och late / at the s̄igh effter thenne Wār alffuarlige wilie och befalning / hōrsamligen rātte skole. Icke til
fōgendes Wāre Vnderfāter then menige man hār emoot nāghen yermere tunge eller beswāring widh Wār ogunst och straff. Wj wele
och hār medh alffwarligen haffue befalet Wāre fougter / Befalningzmān / Lāndzmān och andre / som i s̄ā m̄tte aff Oss befalning
haffue / at the slitigh acht och inseende cher medh haffue skole / s̄ā at thenne Wār befalning m̄ trolighen fulfōlgd och effterkom-
men bliffue / S̄ā som Wj och wele / at the s̄ā skole bestāller medh Gestsiffuerne / och then menige man widh Allmenne wāgerne / at the
wāgfārende m̄tte skee skāl fōr theres penningar / bādhe med fordeniskap / och hwadh the elliest til theris nōdteorffte kunne behōffue / Eff-
ter som tjd̄en ār p̄ āhret / och lāgenheterne kunne tilfāye / S̄ā frampt the wele gōre thet Oss ār behagligit / Ther hwar och en haffuer
s̄igh effter rātte / Datum p̄ Wārt Slotz Stocholm then 22. Februarij / Anno etc. 1569.

Vnder Wārt Kōngelige Secret.



Af Högol 8 22 febr. 1509.
 Konung Jakobus Wendt af Sverige
 Ditt förärliga brev oss tagna till
 besyn, och vi skrifte oss på
 denna. Och mindanliga saken
 S. H. M. J.

Datum Stockholm: den 23 febr.
 1509